

展商信息 (Information) :

公司名称 (中文) / Company(Chinese)	
公司名称 (英文) / Company(English)	
地址 / Address	
展会负责人 / Chief of Participant	
职务 / Designation	
电话 / Telephone	
传真 / Fax	
移动电话 / Mobile Phone	
电子邮件 / E-Mail	
公司网址 / Web-Site	
邮编 / Zip Code	

价格表 (Price List) :

参展注册费	金额	Exhibitor	Amount
标展 (国内)	RMB23000/ 个	Standard Booth (Domestic)	RMB23000/ 个
标展 (国际)	USD5000/ 个	Standard Booth(International)	USD5000/ 个
空地 (国内)	RMB2500/ m ²	Empty Space (Domestic)	RMB2500/ m ²
空地 (国际)	USD550/ m ²	Empty Space (International)	USD550/ m ²
参会注册费	金额	Visitor	Amount
参会代表 (国内)	RMB2800/ 人	Domestic	RMB2800/ 人
参会代表 (国际)	USD400/ 人	International	USD400/ 人

会刊封面 30,000	会刊封底 20,000
封二 / 封三 10,000	彩色内页 5,000
黑白内页 3,000	文字介绍 800
门票 12,000 手提袋 20,000 观众证件 12,000	

Conference Journal (Front Page) RMB 30,000	Conference Journal (Bottom Page) RMB 20,000
Cover 2/3 RMB 10,000	Color Pages RMB 5,000
Black-White Pages RMB 3,000	Literal Description RMB 800
Ticket: RMB 12,000 Handbag: RMB 20,000 Pass: RMB 12,000	

申请项目 (Application) :

标准展位 Standard Booth : _____ 号展位 Space(sq^m) _____ m² _____ 个展位 / 费用 Price _____

特装光地 Empty Space(Special Requirements) : _____ 号展位 Space(sq^m) _____ m² _____ 个展位 / 费用 Price : _____

参会费用 Delegate Fee : VIP 嘉宾 VIP : _____ 人 / 费用 /Each _____ ;

其它项目 Other Cost : 会刊版面 Journal Ad _____ P/ 费用 Per Page/Price _____ ;

其它 (明细列举)Others:(Details) : _____ / 费用 /Price _____

费用合计 Total Sum	大写 : _____ 小写 : _____ Block Letter : _____ Lower Case: _____
汇款时间 Remittance Deadline	于 _____ 年 _____ 月 _____ 日前汇出, 并及时将汇款凭证底单回传至组委会 Please transfer Exhibition/Delegate Fee before MM__DD__YY__, And send the copy of Remittance Voucher to this Conference organization committee immediately.

参展单位 : (盖章)
Exhibitor : (Seal)
负责人 :
Man in Charge :
日期 :
Date :

主办方 : 上海虹桥国际医疗旅游服务有限公司
Organizer : Shanghai Hongqiao International Medical Tourism Services Co., Ltd
联系人 :
Contact Person :
日期 :
Date :

合同条款 (Contract Terms)

1、大会讯息

2017 世界医疗旅游大会上海峰会暨展览会将于 2017 年 5 月 19 日 -21 日在上海展览中心举行, 主办单位: 虹桥医游网 广州正和会展, 承办单位: 上海虹桥国际医疗旅游服务有限公司

Information:

2017 Shanghai World Medical Travel Conference & Exhibition will be ceremoniously held from May 19-21, 2017 in Shanghai Exhibition Center.

Host: Hongqiao Medical Tourism Website ;

Guangzhou Zhenghe Exhibition Services Co., Ltd.

Organizer: Shanghai Hongqiao International Medical Tourism Services Co., Ltd

2、参展申请

申请表应由参展商授权的人士填写并加盖参展商公章, 并附上参展商的营业执照复印件, 参展商只允许展出与展览主题有关的展品。主办或承办单位保留为展览的总体利益考虑而变更展位位置、大小和展览地点的权利, 如有变更, 主办或承办单位会以确认函的形式通知展商。

Application :

The application form shall be filled out by someone who is authorized by exhibitor. Meanwhile, stamp and copy of business license (exhibitors) are necessary.

Exhibitors are only allowed to display those objects related to the exhibition. For the overall interests of the exhibition, the hosts & organizer have the right to modify the position, size and place. If above terms are changed, the hosts & organizer should confirm with a letter.

3、展台搭建

自行设计、搭建展台的展商, 如有额外对设计、搭建展台的服务需求, 可与大会指定承建商联系, 寻求帮助。搭建商按规定需向展馆支付现场搭建管理费, 如参展商超时使用租赁场地, 需向承办单位支付超时的费用。Booth Building:

Those exhibitors who intend self-design and booth-setting, should seek help from booth-maker, appointed by the conference, if they have additional requirements. In accordance with this conference rules, the authorized booth-maker shall pay management fee to exhibition center; the exhibitors shall also pay sponsor if they use the rental place overtime.

4、付款

您提交参展申请表后即视为与承办方签订了展位预定合同, 请在申请提交后 7 日内支付 100% 的参展总费用, 支付方式支持银联在线支付和 Paypal 支付 (美金等外币交易), 或直接将款汇到: 上海虹桥国际医疗旅游服务有限公司, 中国建设银行七宝支行, 账号: 31001639600050014893, 款到视为参展申请合同生效, 主办方会为您预留展位, 展商因故未能参展, 由于展位已经预留, 展商支付的费用不予退款。若展商未按规定时间支付参展费用, 承办方视为申请无效。

Payment:

Submitting the application shall be deemed to have signed contract with the organizer, Exhibitor shall pay 100% of the total fee within 7 days after submitting. Union-pay and Paypal will be available.

Company: Shanghai Hongqiao Medical Tourism Services Co., Ltd,

Bank: China Construction Bank, Qibao sub-branch

Bank account: 3100 1639 6000 5001 4893

The hosts will reserve the booth when they receive payment; Payment will not be refund if exhibitors fail to participate this Conference; if exhibitor do not pay on time, the organizer will consider this contract invalid and all relevant losses shall be borne by the exhibitors.

5、展品运输

参展商应对其展品至展馆的运输及费用负责, 在将展品运输至展馆前, 参展商需自行安排储藏或货仓, 参展商应及时向承办单位提交展品名称及数额。因展品耽搁或损坏展馆任何部分, 参展商负责及赔偿。

Exhibits Transportation:

The Exhibitor shall bear the responsibility and all expenses of exhibits' transportation ;

The Exhibitor shall make their own arrangements for exhibits' storage ;

The Exhibitor shall submit list of exhibits, including name & amount, to the sponsor

The Exhibitor shall indemnify the organizer all losses if there is any delay or damage.

6、安全与保险

主办单位、承办单位、公司职员及服务人员均不负责参展商或被邀请人士在展览期间的安全; 对参展商或被邀请人士以外公众带入展览会的任何展品、物品或其他任何种类的财产没有保管义务。

参展商及搭建商等人员应严格按照展馆关于展厅内外的各项操作和使用规定作业, 自觉服从展馆有关工作人员对装修过程的检查和监督。施工期间严格遵守展馆的各项安全、防火管理制度, 如有违反将承担及因此产生的后果的全部责任。

主办及承办单位在任何情况下, 不对妨碍搭建、安装、完成、改动或拆除展台与通道、摆放或撤出展品的任何限制或条件负有责任, 不对展览厅业主或其他第三方在提供任何服务违约负责。

Security & insurance:

The hosts & organizer, staffs of company, as well as servicemen, will bear no responsibility of visitors & exhibitors' safety ; articles & exhibits of the visitors & exhibitor ,even the services of exhibition center owner or 3rd party during the conference;

Exhibitors & booth-makers shall conduct under exhibition center's regulation (Examination, Monitor, Fire-Control etc).Or he will bear all responsibilities and losses;

Under no circumstances should hosts & organizer bear responsibility and consequence.

7、法制与法规

参展商必须无条件服从现有法规、条例及规章制度, 或当地政府、公众权威人士、展馆负责人根据新情况将要制订的规章制度。如参展商有任何违背, 将被立即取消参展资格, 追加责任。

参展商一经签订本合同, 即表示承诺所有展品, 展品外包装等没有侵犯他人知识产权。

Laws enforcement:

Exhibitors shall comply with all the rules, regulations and laws prescribed by local government, public authorities and exhibition chiefs unconditionally;

If exhibitor has any breach, the qualification will be cancelled. And he/she will bear all responsibilities & loses;

Once the exhibitor signs this contract, its means all his exhibits does not infringe intellectual property rights.

8、辅助条款

为确保顺利参展, 任何产品展位及现场节目的音量不得超过 70 分贝, 参展商遵守上述规定以确保展会专业、不受干扰的气氛中顺利进行, 主办方将保留采取相应措施的权利。

Supplementary clauses:

To ensure the successful operation, all sound volume in every booth or scene are not allowed to over 70db. The exhibitor should comply with this rule, in order to maintain a good environment. The hosts will reserve the right to take appropriate measures to keep this conference go smoothly.

9、违反条款

参展商如有违反条款中的任何内容, 主办方将给予取消展位、适度罚款、不予支付赔偿费及不予退回参展费等措施。

Infringement:

The infringement of above-mentioned "Terms & Conditions", and other rules and regulations made by the hosts & organizer, the stand of exhibitor will be cancelled, he/she will be fined. And there is no compensation or refund.

10、不可抗力

主办方如在无法控制的任何情况下全部或部分未履行本合同所规定的义务, 或对所以或任何展览规则和条款进行任何修改或变动, 取消展览或部分时间开放, 主办方将无须对参展商负任何责任。

Force majeure:

In the event of any occurrence not foreseen in these "Terms & Conditions", the hosts & organizer shall not borne any responsibility.

对此合同的不同版本有异议的话, 都将以中文版内容为主

Any contradiction between Chinese version and English version, Chinese version shall prevail.